



روزی که دادگاه دارید

A Guide

Family Violence
Intervention Orders in
the Magistrates' Court

اگر از نظر ایمنی خود نگرانی فوری دارید به 000 زنگ بزنید

خشونت خانوادگی: رفتار آسیب آوری که جهت کنترل، تهدید، زور یا تسلط بر عضوی از اعضای خانواده از طریق ترس یا زور اعمال می شود این امر میتواند به روشهای پیچیده تری از آنچه فکر میکنید اعمال شود. برای تعریف کامل و مثالها به www.vic.gov.au/what-family-violence مراجعه کنید.

حکم مداخله خشونت خانوادگی (FVIO یا IVO): حکم دادگاه برای محافظت از یک فرد، فرزندان و دارایی آنها در برابر یکی از اعضای خانواده، همسر یا همسر سابق

خواهان: شخصی که تقاضای حکم دادگاه می کند اغلب پلیس یا شخص در معرض خشونت خانوادگی

شخص محافظت شده: شخصی است که بر اساس حکم مداخله تحت محافظت قرار میگیرد این شخص می تواند خواهان و فرزندانش باشد.

خوانده: شخص متهم به ارتکاب خشونت خانوادگی

دادرسی: ارائه پرونده در دادگاه



احکام مداخله خشونت خانوادگی (FVIO)

- FVIO یک حکم اعمال قانون است که هدف آن حمایت از شخص، فرزندان و دارایی آنهاست. این حکم توسط یک قاضی در دادگاه صادر می شود.
- این دستور دارای شرایطی است که خواننده را از اعمال خشونت خانوادگی علیه شخص حمایت شده باز دارد.
- بسته به شرایط، FVIO ممکن است از خواننده بخواهد:
- رفتارش را متوقف کند
 - با شخص محافظت شده تماس یا ارتباط برقرار نکند یا از شخص دیگری نخواهد که این کار را برای او انجام دهد
 - نزد شخص محافظت شده نرود یا نزد او نماند یا از شخص دیگری نخواهد که این کار را برای او انجام دهد
- FVIO یک موضوع مدنی است. اگر خواننده شرطی را زیر پا بگذارد، آن را به پلیس گزارش دهید. شکستن شرایط حکم جرم محسوب میشود.

ارائه درخواست برای FVIO

اگر در معرض خشونت خانوادگی هستید، می توانید برای FVIO به صورت آنلاین درخواست دهید یا اطلاعات بیشتر را از اینجا دریافت کنید:

www.mcv.vic.gov.au/intervention-orders

گاهی پلیس می تواند از طرف شما درخواستی را به دادگاه ارائه دهد.

دادگاه می تواند تمام روز طول بکشد

- ممکن است چند ساعت یا تمام روز در دادگاه باشید، بنابراین سعی کنید در روز دادگاه خود قرار دیگری نگذارید. اگر از کودکان یا افرادی دیگر مراقبت می کنید، سعی کنید بجای خود، شخص دیگری را برای مراقبت آنان در آن روز پیدا کنید.

حمایت

- در صورت امکان، یک فرد پشتیبان با خود به دادگاه بیاورید. این شخص می تواند دوست یا یکی از اعضای خانواده تان باشد. اگر این امکان برایتان فراهم نیست یا میخواهید حمایت بیشتر از کسی که با دادگاه و روند کار آن آشناست، دریافت کنید، میتوانید او را از طریق Court Network (شبکه دادگاه) به شماره 1800 571 239 رزرو کنید.

- اگر میخواهید پشتیبان دیگر به دادگاه بیاورد، میتوانید از دادگاه یا شبکه دادگاه پرسید که چه امکاناتی در دسترس هست

چه پوشم و چه بیاورم

- لباس مرتب و تمیز بپوشید
- خوراک سرنایی و آب، موبایل / وسیله الکترونیکی با شارژ کامل و هرگونه اسناد مربوط به پرونده شما



حضور در دادگاه جهت استماع درخواست شما برای FVIO

اگر پلیس از طرف شما برای FVIO درخواست میکند، از آنها پرسید که آیا لازم است شما هم در دادگاه حضور داشته باشید.

نگرانی های ایمنی

- اگر نگرانی های ایمنی دارید قبل از تاریخ دادرسی با دادگاه تماس بگیرید. آنها ممکن است بتوانند در موقع ورود و در اتاق های انتظار، شما را از نظر ایمنی حمایت کنند.

اگر به مترجم نیاز دارید

- اگر به یک مترجم برای ترجمه در دادگاه نیاز دارید، قبل از تاریخ دادگاه با دادگاه تماس بگیرید؛ ممکن است واجد شرایط دریافت خدمات مترجم رایگان باشید.

- اگر به مترجم نیاز دارید، مهم است که از حضور او استفاده کنید. مهم است که متوجه شوید چه اتفاقی در دادگاه می افتد.

- اگر مترجم خواسته اید، جلسه دادگاه شما نباید بدون مترجم برگزار شود. اگر مطمئن نیستید که مترجم رزرو شده است یا نه، به رچیستری (ثبت دادگاه) مراجعه کنید.

دادگاه

وقتی میرسید

- هنگامی که به دادگاه میرسید به باجه رجیستری (ثبت دادگاه) مراجعه کنید.
- به کارکنان رجیستری بگویید که وقت دادرسی دارید و اسناد دادگاه خود را به آنها نشان دهید.
- اگر دادگاه برای شما مترجم رزرو کرده است، از کارکنان بپرسید که مترجم چه زمانی می رسد. اگر به مترجم نیاز دارید ولی مترجمی رزرو نشده است، از کارکنان بپرسید که آیا مترجمی در دسترس هست یا خیر.
- اگر مشاوره حقوقی نداشته اید و وکیل یا پلیس نمایندگی شما را بعهده ندارد، چنانچه میخواهید با وکیل کشیک صحبت کنید، به رجیستری (ثبت دادگاه) بگویید.
- اگر نگرانی های ایمنی دارید، به مسئول رجیستری اطلاع دهید.

در انتظار رسیدگی به پرونده

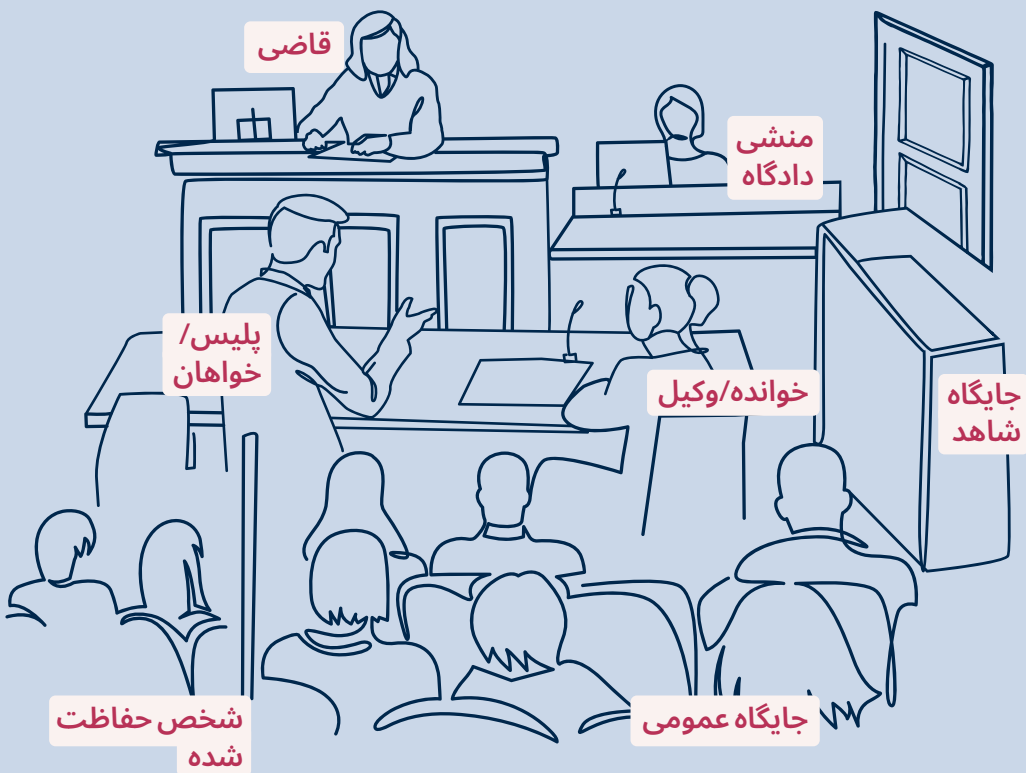
- میتوانید در محل انتظار تعیین شده بنشینید و منتظر باشید تا نوبت رسیدگی به پرونده شما برسد. لطفاً صبور باشید زیرا ممکن است برای چند ساعت منتظر بمانید.
- اگر به هر دلیلی نیاز به ترک دادگاه دارید، لطفاً به رجیستری اطلاع دهید تا مطمئن شوید که رسیدگی به پرونده خود را از دست نمیدهید.
- اگر مترجم رزرو شده است، پرونده تان نباید تا زمانی که مترجم شما نیامده، رسیدگی شود.
- وقتی پرونده شما آماده شد، به اتاق دادگاه فراخوانده می شوید.

اتاق دادگاه

- وقتی پرونده شما را صدا زدند، به اتاق دادگاه بروید.
- گوشی خود را در حالت بی صدا قرار دهید.
- هنگام ورود و خروج رو به قاضی تعظیم کنید.
- قاضی ممکن است از شما، یا وکیلان، و یا پلیس سؤالاتی در مورد آنچه در پرونده شما مطرح است، بپرسد.
- قاضی همچنین ممکن است بخواهد اظهارات "خوانده" یا وکیلش را بشنود.
- پس از شنیدن اطلاعات پرونده، قاضی در مورد اقدامش تصمیم میگیرد. ممکن است لازم باشد به دادگاه بازگردید، یا ممکن است پرونده شما در این روز به پایان برسد. ممکن است حکم مداخله در برابر "خوانده" صادر شود.
- اگر برایتان روشن نیست چه اتفاقی می افتد، اشکالی ندارد از قاضی یا پلیس سؤال کنید. قاضی را "Your Honour" خطاب کنید.

بعد از دادگاه

- ممکن است از شما خواسته شود که اسناد را پس از خاتمه کار پرونده تان توسط قاضی، تحویل بگیرید یا امضا کنید. - به رجیستری (مسئول ثبت دادگاه) بروید و ببینید که آیا قبل از ترک دادگاه باید کاری انجام دهید یا خیر.
- اگر درباره نتیجه دادگاه نگرانی یا سؤالی دارید، از مشاور حقوقی استفاده یا با رجیستری صحبت کنید.
- اگر بخواهید حکم تان را تغییر دهید یا آنرا تمدید کنید، جهت کسب راهنمایی به اینجا مراجعه کنید: www.mcv.vic.gov.au/family-matters/family-violence-intervention-orders-fvio



Victorian Legal Services **BOARD + COMMISSIONER**

Funded through the Legal Services Board Grants Program

شبکه دادگاه

1800 571 239

www.courtnetwork.com.au

admin@courtnetwork.com.au

Lvl 5, 555 Lonsdale Street,
Melbourne, Vic, 3000

این یک راهنمای کلی برای روزی که دادگاه دارید، است. با تغییر روند دادگاه، اطلاعات ممکن است تغییر کند.



برای تهیه ارجاع به
Court Network
(شبکه دادگاه)



برای دسترسی به منابع
آنلاین، از جمله به زبان
های دیگر